

Προσευχές από τον Αμπντολ-Μπαχά

Μάρτιο 2021.

Οι είκοσι έξι αυτές προσευχές από την πένα του Αμπντολ-Μπαχά, μεταφράστηκαν στην Αγγλική και δημοσιεύτηκαν το Μάρτιο 2021.

Η Αγγλική μετάφραση καθώς και τα αρχικά κείμενα στην Περσική διατίθενται στις εξής διευθύνσεις:

<https://www.bahai.org/library/authoritative-texts/abdul-baha/prayers-abdul-baha/>
<https://www.bahai.org/fa/library/authoritative-texts/abdul-baha/prayers-abdul-baha/>

Αυτός είναι ο Θεός.

Ω εσύ που περιστρέφεσαι με λατρεία γύρω από το Σημείο στο οποίο περιστρέφεται το επουράνιο Πλήθος! Σήκωσε τα χέρια σου με ευγνωμοσύνη στο Κατώφλι του ενός αληθινού Θεού και πες: Ω Συ υψηλότερη φιλοδοξία κάθε ένθερμου λάτρη! Ω Συ Οδηγέ κάθε περιπλανώμενης ψυχής! Έχεις ευνοήσει αυτόν τον αδύναμο υπηρέτη με τις άπειρες ευλογίες Σου, και έχεις οδηγήσει αυτόν τον δύσμοιρο και ταπεινό στο Κατώφλι της ενότητάς Σου. Έχεις υψώσει σε αυτά τα ξηραμένα χείλη τα ζώντα ύδατα της στοργικής Σου καλοσύνης και έχεις αναζωογονήσει αυτή την αποκαμωμένη και μαραμένη ψυχή με τις αύρες του θεϊκού ελέους. Σου αποδίδω ευχαριστίες που μου έχεις απονείμει ένα πλήρες μερίδιο από την πλέον ευσπλαχνική Σου εύνοια και μου πρόσφερες την τιμή να φτάσω στο ιερό Σου Κατώφλι¹. Εκλιπαρώ για ένα απεριόριστο μερίδιο από τις ευεργεσίες του επουράνιου Βασιλείου Σου. Χορήγησε τη βοήθειά Σου. Απόνειμε την ευσπλαχνική Σου εύνοια.

[1]

Ω Συ αόρατε Φίλε! Ω Επιθυμία όλων σ' αυτόν και στον επόμενο κόσμο! Ω Συ ευσπλαχνική Πολυαγαπημένε! Αυτές οι αβοήθητες ψυχές είναι γοητευμένες από την αγάπη Σου, και αυτοί οι αδύναμοι αναζητούν καταφύγιο στο Κατώφλι Σου. Κάθε βράδυ αναστενάζουν και γογγύζουν λόγω της απομάκρυνσής τους από Εσένα, και κάθε πρωί θρηνούν και δακρύζουν εξαιτίας της επίθεσης των μοχθηρών ανθρώπων. Κάθε στιγμή προσβάλλονται από μια καινούργια αγωνία, και δοκιμάζονται οικτρά σε κάθε τους ανάσα από την τυραννία κάθε κακόβουλου καταπιεστή. Δόξα σ' Εσένα, που παρόλα αυτά, φλέγονται σαν ένας ναός φωτιάς και λάμπουν ακτινοβόλα σαν τον ήλιο και το φεγγάρι. Στέκονται όρθιες, σαν υψωμένα λάβαρα, στην Υπόθεση του Θεού, και σπεύδουν, σαν γενναίοι καβαλάρηδες, στην αρένα. Έχουν ανθίσει σαν γλυκά λουλούδια και είναι γεμάτες χαρά σαν το γελαστό τριαντάφυλλο. Γι' αυτό, ω Συ στοργική Χορηγέ, βοήθησε ευσπλαχνικά αυτές τις άγιες ψυχές με την ουράνια χάρη Σου που χορηγείται από το Βασίλειό Σου, και δώσε ώστε αυτές οι καθαγιασμένες υπάρξεις να φανερώνουν τα σημεία του Υψίστου. Συ είσαι ο Ευεργετικός στους πάντες, ο Συμπονετικός, ο Παντελεήμων, ο Οικτίρμων.

[2]

Ω Συ απaráμιλλε και στοργική Κύριε! Αν και μας λείπει η ικανότητα και η αξιότητα, και είναι απείρως δύσκολο να αντέξουμε τις δοκιμασίες, εντούτοις η αξιότητα και η ικανότητα είναι δώρα που χορηγούνται από Εσένα. Ω Κύριε! Δώσε μας ικανότητα και κάνε μας άξιους, ώστε να μπορέσουμε να εκδηλώσουμε τη μέγιστη σταθερότητα, να απαρνηθούμε αυτόν τον κόσμο και όλους τους ανθρώπους του, να ανάψουμε τη φωτιά της αγάπης Σου, και σαν κεριά, να καίμε φωτεινά με μια φλόγα που καίει και διαχέει παντού τη λάμψη μας.

Ω Κύριε της Βασιλείας! Ελευθέρωσε μας από αυτόν τον κόσμο των μάταιων ψευδαισθήσεων, και οδήγησέ μας στο βασίλειο του απείρου. Επίτρεψέ μας να είμαστε πλήρως αποδεσμευμένοι από αυτή τη γήινη ζωή και κάνε μας να ευλογηθούμε με τα

¹ Αναφορά στο Μαυσωλείο του Μπαχαλλά

ευεργετικά δώρα της Βασιλείας. Απάλλαξέ μας από αυτόν τον κόσμο της μηδαμινότητας που μοιάζει σαν να είναι πραγματικός, και απόνειμέ μας αιώνια ζωή. Χάρισέ μας αγαλλίαση και ευχαρίστηση και δώσε μας χαρά και ικανοποίηση. Παρηγόρησε τις καρδιές μας και δώσε ειρήνη και ηρεμία στις ψυχές μας, έτσι ώστε μόλις ανέλθουμε στη Βασιλεία Σου να μπορέσουμε να φτάσουμε κοντά Σου και να μπορέσουμε να αγαλλιάσουμε στα άνωθεν βασίλεια. Σὺ εἶσαι ὁ Δωρητής, ὁ Χορηγός, ὁ Παντοδύναμος!

[3]

Ω αιώνιε Αγαπημένε μου και λατρεμένε Φίλε μου! Πόσον καιρό θα μένω στερημένος από την παρουσία Σου και οικτρά βασανισμένος από την απομάκρυνσή μου από Εσένα; Στα ησυχαστήρια της ουράνιας Βασιλείας Σου οδήγησέ με, και στο σημείο εμφάνισης του θεϊκού Σου Βασιλείου ρίξε πάνω μου το βλέμμα της στοργικής Σου καλοσύνης.

Ω Σὺ Παντοδύναμε Κύριε! Περιλάμβανέ με ανάμεσα στους κατοίκους της Βασιλείας. Αυτός ο θνητός κόσμος είναι ο τόπος διαμονής μου· παραχώρησέ μου μια κατοικία στις περιοχές του Ἄχωρου. Ανήκω σ' αυτό το γήινο πεδίο· ρίξε πάνω μου τη λάμψη του ένδοξου φωτός Σου. Σ' αυτόν τον κόσμο της σκόνης κατοικώ· κάνε με ένοικο του ουράνιου βασιλείου Σου, έτσι ώστε να μπορέσω να προσφέρω τη ζωή μου στο μονοπάτι Σου και να φτάσω στην επιθυμία της καρδιάς μου, να μπορέσω να στέψω το κεφάλι μου με το διάδημα της θεϊκής εύνοιας και να υψώσω τη θριαμβευτική κραυγή «Ω Δόξα του Θεού, του Πλέον Ένδοξου!»

[4]

Ω Σὺ αγαθέ Κύριε! Αυτές οι ψυχές είναι οι φίλοι Σου που είναι συγκεντρωμένοι μαζί και συνεπαρμένοι από την αγάπη Σου. Είναι εκστασιασμένοι από τις ακτίνες της ωραιότητάς Σου και σαγηνευμένοι από τους μοσχομυριστούς Σου βοστρύχους. Έχουν παραδώσει τις καρδιές τους σ' Εσένα και, ταπεινοί και αβοήθητοι, περιπλανώνται στο μονοπάτι Σου. Έχουν εγκαταλείψει τόσο τον φίλο όσο και τον ξένο και έχουν προσηλωθεί στην ενότητά Σου, υποκλινόμενοι λατρευτικά μπροστά Σου.

Ανήκαν σ' αυτόν τον γήινο κόσμο. Τους υποδέχτηκες στο Βασίλειό Σου. Ήταν σαν μαραμένα φυτά στην ερημιά της στέρησης και της απώλειας. Τους έκανες δενδρύλλια του κήπου της γνώσης και της κατανόησης. Οι φωνές τους είχαν σωπάσει. Τους έκανες να μιλήσουν. Ήταν αποκαρδιωμένοι. Έριξες φως επάνω τους. Ήταν σαν ξερό και άγονο χώμα. Τους μετέτρεψες σ' έναν ροδόκηπο βαθύτερων εννοιών. Ήταν σαν παιδιά στον κόσμο της ανθρωπότητας· Τους έδωσες την ικανότητα να αποκτήσουν ουράνια ωριμότητα.

Ω Σὺ Αγαθέ! Χορήγησέ τους ένα απάγκειο και ένα καταφύγιο κάτω από τη σκέπη της προστασίας Σου, και προφύλαξέ τους από δοκιμασίες και αντιξοότητες. Πρόσφερε τους την αόρατη βοήθειά Σου και απόνειμέ τους την αδιάλειπτη χάρη Σου.

Ω Σὺ αγαθέ και αγαπημένε Κύριε! Είναι σαν τη σάρκα και Σὺ εἶσαι τὸ Πνεῦμα τῆς ζωῆς. Για τη φρεσκάδα και την ομορφιά της η σάρκα εξαρτάται από τη χάρη του πνεύματος. Έχουν ανάγκη, επομένως, τις επιβεβαιώσεις Σου και λαχταρούν την

υποστηρικτική δύναμη του Αγίου Πνεύματος σε αυτή τη νέα Αποκάλυψη. Σου είσαι ο Ισχυρός. Σου είσαι ο Δωρητής, ο Προμηθευτής, ο Χορηγός και ο Συγχωρών. Σου είσαι Αυτός που ακτινοβολεί περίλαμπρα από το αόρατο Βασίλειο.

[5]

Ω Θεία Πρόνοια! Έχουν προκύψει περίπλοκες δυσκολίες και έχουν παρουσιαστεί τρομερά εμπόδια. Ω Κύριε! Απομάκρυνε αυτές τις δυσκολίες και δείξε τα σημάδια της ισχύος και της δύναμής Σου. Ελάφρυνε αυτές τις κακουχίες και εξομάλυνε τη διάβασή μας σ' αυτό το επίπονο μονοπάτι. Ω Θεία Πρόνοια! Τα εμπόδια είναι ανυπέρβλητα, και ο μόχθος και οι κακουχίες μας είναι συνυφασμένες με μυριάδες αντιξοότητες. Δεν υπάρχει κανένας άλλος βοηθός εκτός από Εσένα, και κανένας άλλος αρωγός εκτός από Εσένα. Εναποθέτουμε όλες τις ελπίδες μας σ' Εσένα, και παραδίδουμε όλες τις υποθέσεις μας στη φροντίδα Σου. Σου είσαι ο Οδηγός και ο Λυτρωτής σε κάθε δυσκολία και Σου είσαι ο Σοφός, ο Βλέπων και ο Ακούων.

[6]

Ω Θεέ του Ελέους! Ω Σου Παντοδύναμε! Δεν είμαι παρά ένας αδύναμος υπηρέτης, ανίσχυρος και αβοήθητος, αλλά έχω ανατραφεί μέσα στο καταφύγιο της χάρης και της εύνοιάς Σου, έχω γαλουχηθεί από το στήθος του ελέους Σου, και έχω μεγαλώσει στην αγκάλη της στοργικής Σου καλοσύνης. Ω Κύριε! Αν και είμαι φτωχός και ενδεής, εντούτοις κάθε ενδεής ευημερεί μέσω της ευεργεσίας Σου, ενώ κάθε πλούσιος, αν στερείται την εύνοιά Σου, είναι πράγματι φτωχός και έρημος.

Ω Θεία Πρόνοια! Δώσε μου τη δύναμη να επωμιστώ αυτό το βαρύ φορτίο, και κατάστησέ με ικανό να διαφυλάξω αυτή την υπέρτατη δωρεά, διότι είναι τόσο ισχυρή η δύναμη των δοκιμασιών και τόσο θλιβερή η επίθεση των αντιξοοτήτων που κάθε βουνό διαλύεται σε σκόνη, και η υψηλότερη κορυφή καταλήγει στο τίποτα. Γνωρίζεις πολύ καλά ότι στην καρδιά μου δεν αναζητώ τίποτα άλλο εκτός από τη θύμησή Σου, και στην ψυχή μου δεν επιθυμώ τίποτα άλλο εκτός από την αγάπη Σου. Κάνε με να εγερθώ να υπηρετήσω τους αγαπημένους Σου, και άφησέ με να παραμείνω για πάντα υπηρέτης στο Κατώφλι Σου. Σου είσαι ο Στοργικός. Σου είσαι ο Κύριος πολλαπλών ευεργεσιών.

[7]

Ω Θεία Πρόνοια! Αφύπνισέ με και κάνε με ενσυνείδητο. Κάνε με να αποδεσμευθώ απ' όλα εκτός από Εσένα, και σαγήνευσέ με με την αγάπη της ωραιότητάς Σου. Φύσηξε πάνω μου τη πνοή του Αγίου Πνεύματος, και επίτρεψέ μου να ακούσω το κάλεσμα του Βασιλείου του Αμπχά. Χάρισέ μου ουράνια δύναμη, και άναψε τον λύχνο του πνεύματος μέσα στον ενδότατο θάλαμο της καρδιάς μου. Απάλλαξέ με από κάθε δέσμευση, και απελευθέρωσέ με από κάθε προσκόλληση, ώστε να μην τρέφω καμία άλλη επιθυμία εκτός από την ευαρέσκειά Σου, να μην αναζητώ τίποτα άλλο εκτός από την Όψη Σου, και να μη βαδίζω σε άλλο μονοπάτι εκτός από το μονοπάτι Σου. Δώσε ώστε να μπορέσω να κάνω τους αδιάφορους να γίνουν ενσυνείδητοι και τους κοιμισμένους να ξυπνήσουν, ώστε να μπορέσω να προσφέρω το ύδωρ της ζωής σε

εκείνους που είναι οικτρά διψασμένοι και να προσφέρω θεϊκή θεραπεία σε εκείνους που είναι άρρωστοι και πάσχοντες.

Αν και είμαι ταπεινός, καταφρονεμένος και φτωχός, εντούτοις Συ είσαι το απάγκειο και το καταφύγιό μου, ο υποστηρικτής μου και ο αρωγός μου. Στείλε τη βοήθειά Σου με τέτοιον τρόπο που όλοι να μείνουν έκθαμβοι. Ω Θεέ! Συ είσαι, αληθινά, ο Παντοδύναμος, ο Πλέον Ισχυρός, ο Δωρητής, ο Χορηγός και ο Βλέπων τα πάντα.

[8]

Αυτός είναι ο Θεός.

Ω Θεέ, Θεέ μου! Έχω στρέψει το πρόσωπό μου προς Εσένα, και ικετεύω για τις εκχύσεις του ωκεανού της θεραπείας Σου. Ευσπλαχνικά βοήθησέ με, ω Κύριε, να υπηρετώ τους ανθρώπους Σου και να θεραπεύω τους υπηρέτες Σου. Αν με βοηθήσεις Εσύ, η γιατρεία που προσφέρω θα γίνει ένα θεραπευτικό φάρμακο για κάθε ασθένεια, μια γουλιά ζωογόνων υδάτων για κάθε φλεγόμενη δίψα, και ένα καταπραϋντικό βάλσαμο για κάθε καρδιά που λαχταρά. Αν δε με βοηθήσεις, αυτό δεν θα είναι άλλο παρά η συμφορά η ίδια, και μετά βίας θα δώσω θεραπεία σε οποιαδήποτε ψυχή.

Ω Θεέ, Θεέ μου! Βοήθησε και στήριξέ με μέσω της δύναμής Σου να θεραπεύεις τους αρρώστους. Συ είσαι, αληθινά, ο Θεραπευτής, ο Επαρκής, Αυτός που απομακρύνει κάθε πόνο και αρρώστια, Αυτός που κυριαρχεί πάνω στα πάντα.

[9]

Ω Κύριε! Παραχώρησέ μου ένα μερίδιο από τη χάρη και τη στοργική Σου καλοσύνη, από τη φροντίδα και την προστασία Σου, το καταφύγιο και την ευεργεσία Σου, έτσι ώστε το τέλος των ημερών μου να υπερέχει της αρχής τους, και το πέρας της ζωής μου να ανοίξει τις πύλες στις πολλαπλές Σου ευλογίες. Είθε η στοργική Σου καλοσύνη και η ευεργεσία να κατέρχονται πάνω μου κάθε στιγμή, και η συγχώρεση και το έλεός Σου να μου παρέχονται με κάθε ανάσα, μέχρις ότου, κάτω από την προστατευτική σκιά του υψωμένου Σου Λαβάρου να μπορέσω εν τέλει να καταφύγω στο Βασίλειο του Πανύμνητου. Συ είσαι ο Χορηγός και ο πάντοτε Στοργικός και Συ είσαι, αληθινά, ο Κύριος της χάρης και της ευεργεσίας.

[10]

Ω Συ Χορηγέ, ω Συ Συγχωρούντα! Μια ευγενής ψυχή έχει ανέλθει στο Βασίλειο της πραγματικότητας και έχει σπεύσει από τον θνητό κόσμο της σκόνης προς τη σφαίρα της αιώνιας δόξας. Εξύψωσε τη θέση αυτού του άρτι αφιχθέντος επισκέπτη, και ντύσε αυτόν τον από μακρού υφιστάμενο υπηρέτη με έναν καινούργιο και θαυμαστό μανδύα.

Ω Απαράμιλλε Κύριε! Δώσε τη συγχώρεση και την τρυφερή Σου φροντίδα έτσι ώστε να επιτραπεί η είσοδος σ' αυτή την ψυχή στα καταφύγια των μυστηρίων Σου και να μπορέσει να γίνει ένας στενός σύντροφος στη λαμπρή συνάθροιση. Συ είσαι ο Δωρητής, ο Χορηγός, ο Πάντοτε Στοργικός. Συ είσαι Συγχωρών, ο Τρυφερός, ο Πλέον Ισχυρός.

[11]

Αυτός είναι ο Θεός.

Ω Συ συγχωρούντα Κύριε! Αυτοί οι υπηρέτες ήσαν ευγενείς ψυχές, και αυτές οι ακτινοβόλες καρδιές έγιναν φωτισμένες και λαμπερές μέσω του φωτός της καθοδήγησής Σου. Ήπιαν από ένα κύπελλο που ξεχείλιζε από τον οίνο της αγάπης Σου, και αφουγκράστηκαν αιώνια μυστήρια μέσα από τις μελωδίες της γνώσης Σου. Σύνδεσαν τις καρδιές τους μ' Εσένα, ξέφυγαν από την παγίδα της αποξένωσης, και προσηλώθηκαν στην ενότητά Σου. Κάνε αυτές τις πολύτιμες ψυχές συντρόφους των ενοίκων του Ουρανού και δέξου τις στον κύκλο των εκλεκτών Σου. Κάνε τις έμπιστους φίλους των μυστηρίων Σου στα ησυχαστήρια του άνωθεν βασιλείου και βύθισέ τις στη θάλασσα των φώτων. Συ είσαι ο Χορηγός, ο Φωτεινός και ο Αγαθός.

[12]

Ω Θεία Πρόνοια! Βύθισε τον πατέρα και τη μητέρα αυτού που υπηρετεί το Κατώφλι Σου στον ωκεανό της συγχώρεσής Σου, και καθάρισε και εξάγνισέ τους από κάθε αμαρτία και παράβαση. Χάρισέ τους τη συγχώρεση και το έλεός Σου, και πρόσφερε τους την ευσπλαχνική Σου άφεση. Συ, αληθινά, είσαι ο Παρέχων άφεση, ο Πάντοτε Συγχωρών, ο Χορηγός άφθονης χάρης. Ω Συ συγχωρούντα Κύριε! Αν και είμαστε αμαρτωλοί, όμως οι ελπίδες μας στηρίζονται στην υπόσχεση και τη διαβεβαίωσή Σου. Αν και περιβαλλόμαστε από το σκοτάδι της πλάνης, στρέφουμε όμως κάθε στιγμή τα πρόσωπά μας στην αυγή των ευεργετικών Σου ευνοιών. Μεταχειρίσου μας όπως αρμόζει στο Κατώφλι Σου και απόνειμέ μας εκείνο που είναι αντάξιο της Αυλής Σου. Συ είσαι ο Πάντοτε Συγχωρών, ο Παρέχων άφεση, Εκείνος ο Οποίος παραβλέπει κάθε ελάττωμα.

[13]

Ω Συ Αγαθέ Κύριε! Καθαγίασε την καρδιά μου από κάθε δέσμευση, και εύφρανε την ψυχή μου με αγγελίες χαράς. Απελευθέρωσέ με από την προσκόλληση τόσο σε φίλους όσο και σε ξένους, και σαγήνευσέ με με την αγάπη Σου, έτσι ώστε να γίνω ολοκληρωτικά αφοσιωμένος σ' Εσένα και να είμαι γεμάτος από φλογερή έκσταση· έτσι ώστε να μην ποθώ τίποτα άλλο εκτός από Εσένα, να μην αναζητώ κανέναν άλλον εκτός από Εσένα τον Ίδιο, να μη βαδίζω σε άλλο μονοπάτι εκτός από το δικό Σου, και να επικοινωνώ μόνο μαζί Σου· για να μπορώ, σαν ένα αηδόνι, να είμαι μαγεμένος από την αγάπη Σου και, μέρα νύχτα, να αναστενάζω και να οδύρομαι, να θρηνώ και να ανακράζω, «Για Μπαχα-ολ-Αμπχά!»

[14]

Ω Κύριε! Τι ξεχείλισμα ευεργεσίας έχεις προσφέρει, και τι χείμαρρο άφθονης χάρης έχεις παράσχει! Έκανες όλες τις καρδιές να γίνουν σαν μια μοναδική καρδιά, και όλες τις ψυχές να δεθούν μεταξύ τους σαν μια ψυχή. Προίκισες νωθρά σώματα με ζωή και συναίσθημα, και απένειμες σε άψυχες μορφές τη συνειδητότητα του πνεύματος. Μέσω των λαμπερών ακτίνων που εκπέμπονται από τον Ήλιο του Παντελεήμονα, περιέβαλλες αυτά τα άτομα σκόνης με ορατή ύπαρξη και, μέσω των κυμάτων του ωκεανού της ενότητας, έκανες αυτές τις φευγαλέες σταγόνες να φουσκώσουν και να βρυχηθούν.

Ω Παντοδύναμε που προικίζεις ένα άχυρο με την ισχύ ενός βουνού και κάνεις έναν κόκκο σκόνης να αντικατοπτρίζει τη δόξα του λαμπερού ήλιου! Δώσε μας την τρυφερή Σου χάρη και εύνοια, έτσι ώστε να εγερθούμε για να υπηρετήσουμε την Υπόθεσή Σου και να μην είμαστε ντροπαλοί μπροστά στους λαούς της γης.

[15]

Ω Συ Παντοδύναμε Κύριε! Είμαστε όλοι υπό τον ισχυρό έλεγχο της εξουσίας Σου. Συ είσαι ο Υποστηρικτής μας και ο Βοηθός μας. Χάρισέ μας το τρυφερό Σου έλεος, πρόσφερε μας την ευεργεσία Σου, άνοιξε τις πύλες της χάρης, και ρίξε πάνω μας το βλέμμα της εύνοιάς Σου. Άφησε μια ζωογονητική αύρα να πνέει πάνω μας, και δώσε τόνωση στις γεμάτες λαχτάρα καρδιές μας. Φώτισε τα μάτια μας και κάνε το ιερό της καρδιάς μας αντικείμενο φθόνου κάθε ανθισμένης κληματαριάς. Εύφρανε κάθε ψυχή και χαροποίησε κάθε πνεύμα. Αποκάλυψε την πανάρχαια δύναμή Σου και φανέρωσε τη μεγάλη Σου ισχύ. Κάνε τα πουλιά των ανθρώπινων ψυχών να πετάξουν σε νέα ύψη και άφησε τους έμπιστούς Σου σε αυτόν τον γήινο κόσμο να εξιχνιάσουν τα μυστήρια της Βασιλείας Σου. Κάνε σταθερά τα βήματά μας και χάρισέ μας ακλόνητες καρδιές. Είμαστε αμαρτωλοί, και Συ είσαι ο Πάντοτε Συγχωρών. Είμαστε οι υπηρέτες Σου, και Συ είσαι ο Υπέρτατος Κύριος. Είμαστε άστεγοι περιπλανώμενοι, και Συ είσαι το απάγκειο και το καταφύγιό μας. Βοήθησέ μας ευσπλαχνικά και δώσε μας τη συνδρομή Σου για να διαχέουμε τις γλυκές ευωδιές Σου και να εξυμνούμε τον Λόγο Σου. Ανύψωσε τη θέση των κατατρεγμένων και απόνιμε τον ανεξάντλητο θησαυρό Σου στους απόρους. Παραχώρησε τη δύναμή Σου στους ανήμπορους, και απόνιμε ουράνια δύναμη στους εξασθενημένους. Συ είσαι ο Χορηγός, Συ είσαι ο Φιλεύσπλαχνος, Συ είσαι ο Κύριος που κυβερνά τα πάντα.

[16]

Αυτός είναι ο Πανάγιος, ο Πλέον Ένδοξος.

Στο όνομα του Θεού, του Οικτίρμονος, του Ελεήμονος! Δοξασμένος ας είναι ο Θεός, ο Κύριος όλων των κόσμων!

Ω Κύριε Θεέ μου, Απάγκειο και Καταφύγιό μου! Πώς μπορώ να Σε μνημονεύσω δεόντως, ακόμη και με τα πιο θαυμαστά λόγια δοξολογίας ή τις πιο εύγλωττες ωδές επαίνου, Ω Συ Παντοδύναμε και Συγχωρούντα, καθώς γνωρίζω ότι η γλώσσα κάθε εύγλωττου ομιλητή κομπιάζει, και κάθε έκφραση επαίνου είτε από ανθρώπινη πένα ή γλώσσα παθαίνει σύγχυση στην προσπάθειά της να δοξάσει έστω ένα από τα σημεία της παντοδύναμης ισχύος Σου ή να εκθειάσει μία και μόνο Λέξη που έχει δημιουργηθεί από Εσένα. Πράγματι, τα φτερά των πουλιών του ανθρώπινου νου σπάνε στην προσπάθειά τους να πετάξουν στην ατμόσφαιρα της θείας αγιότητάς Σου και οι αράχνες της μάταιης ψευδαισθήσης είναι ανίσχυρες να υφάνουν τους λεπτούς ιστούς τους στις πιο μεγαλόπρεπες κορυφές του θόλου της γνώσης Σου. Δεν υπάρχει διέξοδος για μένα, λοιπόν, παρά ν' αναγνωρίσω την αδυναμία μου και τα ελαττώματά μου, και δεν υπάρχει καμιά κατοικία για μένα, παρά μόνο μέσα στα βάθη της φτώχειας και της στέρησης. Αληθινά, η αδυναμία να Σε καταλάβω είναι η ουσία της αντίληψης, η ομολογία των ελαττωμάτων είναι το μοναδικό μέσο να φτάσω κοντά Σου, και η παραδοχή της φτώχειας είναι η πηγή του αληθινού πλούτου.

Ω Κύριε! Ευσπλαχνικά βοήθησε εμένα και τους ειλικρινείς υπηρέτες Σου στην υπηρεσία μας στο εξυψωμένο Κατώφλι Σου, ενίσχυσέ μας στις δεήσεις μας στη θεϊκή Σου αγιότητα και δώσε μας τη δυνατότητα να είμαστε ταπεινοί και υποτακτικοί μπροστά στην πύλη της ενότητάς Σου. Κάνε σταθερά τα βήματά μου στο μονοπάτι Σου, ω Κύριέ μου, και φώτισε την καρδιά μου με τις λαμπερές ακτίνες που διαχέονται από τον ουρανό των μυστηρίων Σου. Τόνωσε το πνεύμα μου με τη ζωογονητική αύρα που πνέει από τον παράδεισο της άφεσης και της συγχώρεσής Σου, και χαροποίησε την ψυχή μου μέσω της ανανεωτικής πνοής που διαχέεται από τα λιβάδια της αγιότητάς Σου. Λάμπρυνε το πρόσωπό μου πάνω στον ορίζοντα της ενότητάς Σου, και κάνε να θεωρηθώ ως ένας από τους ειλικρινείς υπηρέτες Σου και να συγκαταλεχθώ ανάμεσα στους υπηρέτες Σου που στέκονται σταθεροί και ακλόνητοι.

[17]

Ω Κύριε, Θεέ μας! Είμαστε ανίσχυροι· Συ είσαι ο Κύριος της δύναμης και της ισχύος. Είμαστε άθλιοι· Συ είσαι ο Παντοδύναμος, ο Πανένδοξος. Είμαστε φτωχοί· Συ είσαι ο Κατέχων τα πάντα, ο Πλέον Γενναιόδωρος. Ευσπλαχνικά βοήθησέ μας στην υπηρεσία μας στο ιερό Σου κατώφλι, και δώσε μας την αρωγή Σου, μέσω της ενισχυτικής Σου χάρης, για να Σε λατρεύουμε στα σημεία ανατολής της δοξολογίας Σου. Δώσε μας τη δυνατότητα να διαχέουμε τις άγιες ευωδίες Σου ανάμεσα στα πλάσματά Σου, και δυνάμωσέ μας για να Σε υπηρετήσουμε ανάμεσα στους υπηρέτες Σου, έτσι ώστε να μπορέσουμε να καθοδηγήσουμε όλα τα έθνη προς το Μέγιστο Όνομά Σου και να κατευθύνουμε όλους τους λαούς προς τις ακτές του ένδοξου ωκεανού της ενότητάς Σου.

Ω Κύριε! Απάλλαξέ μας από την προσκόλλησή μας στον κόσμο και στους λαούς του, από τις παραβάσεις του παρελθόντος, και από τις συμφορές που θα έρθουν, ώστε να μπορέσουμε να εγερθούμε για να εξυψώσουμε τον Λόγο Σου με τη μέγιστη χαρά και ακτινοβολία και να πλέξουμε τον εγκώμιό Σου μέρα και νύχτα, ώστε να μπορέσουμε να καλέσουμε όλους τους ανθρώπους στον δρόμο της καθοδήγησης και να τους προτρέψουμε να τηρούν την εντιμότητα, και να μπορέσουμε να ψάλουμε τους στίχους της ενότητάς Σου ανάμεσα σε όλη τη δημιουργία Σου. Ικανός είσαι να κάνεις ό,τι Σε ευχαριστεί. Συ είσαι, αληθινά, ο Παντοδύναμος, ο Πανίσχυρος.

[18]

Αυτός είναι ο Θεός.

Ω Συ αγαθέ και αγαπημένε Κύριε! Αυτοί οι φίλοι είναι εκστασιασμένοι με τον οίνο της Συνθήκης και περιπλανώνται στην ερημιά της αγάπης Σου. Οι καρδιές τους καίγονται από τις φλόγες της απομάκρυνσης από Εσένα και λαχταρούν διακαώς την αποκάλυψη των έξοχων ιδιοτήτων Σου. Από το αόρατο Βασίλειό Σου, τη Σφαίρα του αθέατου, αποκάλυψέ τους τη λαμπερή δόξα της χάρης Σου, και ρίξε πάνω τους την ακτινοβολία της ευεργεσίας Σου. Στείλε κάθε στιγμή, μια νέα ευλογία και αποκάλυψε μια καινούρια εύνοια.

Ω Θεία Πρόνοια! Είμαστε αδύναμοι και Συ είσαι ο Πλέον Ισχυρός. Είμαστε σαν μικρά μυρμήγκια και Συ είσαι ο Άρχοντας του Βασιλείου της Δόξας. Απόνειμε τη χάρη Σου και πρόσφερε μας την ευεργεσία Σου, ώστε να μπορέσουμε να ανάψουμε μια

φλόγα και να σκορπίσουμε τη λάμψη της παντού, ώστε να μπορέσουμε να επιδείξουμε δύναμη και να προσφέρουμε κάποια υπηρεσία. Δώσε να μπορέσουμε να παρέχουμε φώτιση σ' αυτή τη σκοτεινή γη και πνευματικότητα σ' αυτόν τον φευγαλέο κόσμο της σκόνης. Μη μας αφήνεις να αναπαυτούμε ούτε για μια στιγμή, ούτε να μολύνουμε τον εαυτό μας με τα παροδικά πράγματα αυτής της ζωής. Κάνε μας ικανούς να ετοιμάσουμε ένα συμπόσιο καθοδήγησης, να χαράξουμε με το αίμα της ζωής μας τους στίχους της αγάπης, να αφήσουμε πίσω τον φόβο και τον κίνδυνο, να γίνουμε σαν καρποφόρα δέντρα και να κάνουμε να εμφανιστούν ανθρώπινες τελειότητες σε αυτόν τον εφήμερο κόσμο. Σὺ εἶσαι, ἀληθινά, ὁ Εὐεργετικός στους πάντες, ὁ Πλέον Οικτίρμων, ὁ Πάντοτε Συγχωρών, ὁ Παρέχων ἀφεση.

[19]

Αυτός είναι ο Πανένδοξος.

Ω Κύριέ μου, Βασιλιά μου, Ἀρχοντά μου και Κυρίαρχέ μου! Σε επικαλούμαι με τη γλώσσα μου, την καρδιά μου και την ψυχή μου, λέγοντας: Ντύσε αυτόν τον υπηρέτη Σου με τον μανδύα της φροντίδας Σου, το ένδυμα της αδιάλειπτης βοήθειάς Σου και την πανοπλία της προστασίας Σου. Βοήθησέ τον να Σε μνημονεύει και να εκθειάζει τις αρετές Σου ανάμεσα στους ανθρώπους Σου και να λύει τη γλώσσα του για να προφέρει τη δοξολογία και το εγκώμιό Σου σε κάθε συνάθροιση που γίνεται για να τιμήσει την ενότητα και την ιερότητά Σου. Σὺ Εἶσαι, πραγματικά, ὁ Δυνατός, ὁ Ἰσχυρός, ὁ Πανένδοξος, ὁ Αὐθύπαρκτος.

[20]

Ω αγαθέ μου Κύριε, Ω Σὺ ἐπιθυμία της καρδιάς και της ψυχῆς μου! Απόνειμε στους φίλους Σου τη στοργική Σου καλοσύνη και παραχώρησέ τους το αδιάλειπτο ἐλέός Σου. Δώσε ἀνακούφιση στους φλογερούς Σου λάτρεις, και γίνε ἕνας φίλος, ἕνας παρηγορητής, και ἕνας στοργικός σύντροφος σ' αυτούς που Σε ποθούν. Οἱ καρδιές τους φλέγονται ἀπὸ τὴ φωτιά της αγάπης Σου, και οἱ ψυχές τους καίγονται με τη φλόγα της ἀφοσίωσης σ' Εσένα. Απαξάπαντες ποθούν να σπεύσουν στον βωμό της αγάπης, ἔτσι ὥστε να προσφέρουν πρόθυμα τη ζωή τους.

Ω Θεία Πρόνοια! Δώσε τους την εὐνοιά Σου, καθοδήγησέ τους στον σωστό δρόμο, βοήθησέ τους εὐσπλαχνικά να επιτύχουν πνευματική νίκη και ἀπόνειμέ τους ουράνια δώρα. Ω Κύριε, σύνδραμέ τους με τη μεγαλοδωρία και τη χάρη Σου, και κάνε τα ακτινοβόλα τους πρόσωπα λυχνάρια καθοδήγησης σε συγκεντρώσεις αφιερωμένες στη γνώση Σου, και σημεία ουράνιας ευεργεσίας σε συναθροίσεις όπου ερμηνεύονται οἱ στίχοι Σου. Σὺ εἶσαι, ἀληθινά, ὁ Ελεήμων, ὁ Εὐεργετικός στους πάντες, Εκείνος του Οποίου τη βοήθεια ἐκλιπαροῦν ὅλοι οἱ ἄνθρωποι.

[21]

Αυτός είναι ο Πανένδοξος, ὁ Υπέρλαμπρος.

Ω Θεία Πρόνοια, Ω συγχωροῦντα Κύριε! Πῶς μπορώ ποτέ να ψάλλω δεόντως το εγκώμιό Σου ἢ να Σε λατρέψω και να Σε δοξάσω επαρκώς; Ἡ περιγραφή Σου ἀπὸ οποιαδήποτε γλώσσα δεν είναι τίποτα ἄλλο παρὰ πλάνη, και ἡ ἀπεικόνισή Σου ἀπὸ

οποιαδήποτε πένα είναι μια ένδειξη αφροσύνης όταν αποπειράται αυτό το τρομερό εγχειρήματος. Η γλώσσα δεν είναι παρά ένα όργανο που αποτελείται από στοιχεία· η φωνή και η ομιλία δεν είναι τίποτα άλλο παρά συμπτωματικά χαρακτηριστικά. Πώς μπορώ, τότε, να πλέξω με το όργανο μιας γήινης φωνής, το εγκώμιο Αυτού ο Οποίος δεν έχει ούτε όμοιο ούτε ισάξιο; Όλα όσα μπορώ να πω ή να επιδιώξω περιορίζονται από την αντίληψη του ανθρώπινου νου και περιβάλλονται από τα όρια του ανθρώπινου κόσμου. Πώς μπορεί ποτέ η ανθρώπινη σκέψη να ανέλθει στις υψηλές κορυφές της θείας αγιότητας και πώς μπορεί η αράχνη της ανώφελης ψευδαίσθησης να υφάνει ποτέ τον εύθραυστο ιστό των μάταιων φαντασιώσεων στα ησυχαστήρια της αγιότητας; Δεν μπορώ να κάνω άλλο από το να μαρτυρήσω την αδυναμία μου και να ομολογήσω την αποτυχία μου. Συ είσαι, αληθινά, Εκείνος ο Οποίος κατέχει τα πάντα, ο Απρόσιτος, Αυτός που είναι υπέρμετρα εξυψωμένος πάνω από την αντίληψη εκείνων που είναι προικισμένοι με κατανόηση.

[22]

Ω Θεία Πρόνοια, Συ είσαι ο Πάντοτε Συγχωρών! Ω Συ Παντοδύναμε Θεέ, Συ είσαι ο Φιλεύσπλαχνος! Άφησε αυτόν τον πολυαγαπημένο υπηρέτη Σου να κατοικήσει κάτω από τη σκιά της δόξας Σου, και δώσε ώστε αυτός ο δύσμοιρος και ταπεινός να ευημερήσει και να ακμάσει στον περίβολο του ελέους Σου. Δώσε του να πιει από το δισκοπότηρο της εγγύτητάς Σου, και άφησέ τον να κατοικήσει κάτω από τη σκιά του Ευλογημένου Δέντρου. Απόνειμέ του την τιμή να φτάσει κοντά Σου και παραχώρησέ του αιώνια ευδαιμονία. Ευσπλαχνικά βοήθησε τους επιζήσαντες συγγενείς αυτής της ευγενούς ψυχής να ακολουθήσουν τα χνάρια του αγαπημένου τους πατέρα, να επιδείξουν τον χαρακτήρα και τη συμπεριφορά του ανάμεσα σε όλους τους ανθρώπους, να ακολουθήσουν το μονοπάτι Σου, να επιζητήσουν την ευαρέσκειά Σου και να εκφράσουν τον εγκώμιό Σου. Συ είσαι ο πάντοτε Στοργικός Θεός, ο Κύριος της ευεργεσίας.

[23]

Ω Συ Απαράμιλλε Θεέ! Είμαστε οι ταπεινοί Σου υπηρέτες, και Συ είσαι ο Πανένδοξος. Είμαστε αμαρτωλοί, και Συ είσαι ο Πάντοτε Συγχωρών. Είμαστε αιχμάλωτοι, φτωχοί και ταπεινοί, και Συ είσαι το καταφύγιό μας και η βοήθειά μας. Είμαστε σαν μικροσκοπικά μυρμήγκια, και Συ είσαι ο Κύριος της μεγαλοπρέπειας, ενθρονισμένος στον ύψιστο ουρανό. Προστάτεψέ μας, σαν μια ένδειξη της χάρις Σου, και μη μας στερείς τη φροντίδα και τη βοήθειά Σου. Ω Κύριε! Οι δοκιμασίες Σου είναι πράγματι σφοδρές, και οι αντιξοότητές Σου μπορούν να μετατρέψουν σε ερείπια θεμέλια φτιαγμένα από ατσάλι. Προφύλαξε και δυνάμωσέ μας· εύφρανε και χαροποίησε τις καρδιές μας. Ευσπλαχνικά βοήθησέ μας να υπηρετούμε, ακριβώς σαν τον Αμπντολ-Μπαχά, το ιερό Σου Κατώφλι.

[24]

Αυτός είναι ο Θεός.

Ω Θεέ, Θεέ μου! Με απόλυτη σεμνότητα και θέρμη, με ταπεινότητα και αφοσίωση, Σε εκλιπαρώ με τη γλώσσα μου και την καρδιά μου, με το πνεύμα μου και

την ψυχή μου, και με τον νου μου και τη συνείδησή μου, να ικανοποιήσεις τις πιο προσφιλείς από όλες τις επιθυμίες, να προορίσεις τις πιο αξιέπαινες από όλες τις πράξεις, και να ορίσεις πάσα τιμή και τελειότητα, εύνοια και ωραιότητα, ευημερία και σωτηρία γι' αυτή την οικογένεια που έσπευσε κάτω από την προστατευτική Σου σκιά, κατά τη χαραυγή του ακτινοβόλου πρωινού Σου και αναζήτησε άσυλο μέσα στο ασφαλές Σου καταφύγιο και το ισχυρό Σου φρούριο. Αληθινά, αυτές οι ψυχές πρόσεξαν το κάλεσμά Σου, πλησίασαν κοντά στο Κατώφλι Σου, άναψαν με τη φωτιά της αγάπης Σου, και ενθουσιάσθηκαν από τις πνοές της αγιότητάς Σου. Ήταν συνεπείς στην υπηρεσία της Υπόθεσής Σου, ταπεινοί μπροστά στην Όψη Σου, και ευγενείς κάτω από την προστατευτική Σου σκιά. Είναι ξακουστοί ως οι φορείς του ονόματός Σου ανάμεσα στον λαό Σου και Σε μνημονεύουν ανάμεσα στους υπηρέτες Σου.

Ω Θεέ, Θεέ μου! Εξύψωσέ τους με την πανάρχαια δόξα Σου, τίμησέ τους στο Βασίλειο της μεγαλοπρέπειάς Σου, και βοήθησέ τους με το πλήθος των ευνοιών Σου αυτή τη μεγάλη Ημέρα. Ω Κύριε, Θεέ μου! Σήκωσε ψηλά το λάβαρό τους, παραχώρησέ τους ένα πιο άφθονο μερίδιο από την προστασία Σου, εξάπλωσε παντού τα σημάδια τους και αύξησε τη λάμψη τους, ώστε να γίνουν ένα γυαλί για τον λύχνο των πολλαπλών ευνοιών Σου και να σκορπίσουν τη στοργική Σου καλοσύνη και τις ευεργεσίες Σου.

Ω Κύριε, Θεέ μου! Γίνε ο σύντροφός τους στη μοναξιά τους, και στις στιγμές της αγωνίας τους περιβάλλέ τους με τη βοήθειά Σου. Κληροδότησέ τους το Βιβλίο Σου και παραχώρησέ τους το πλήρες μέγεθος των δώρων και των αγαθών Σου. Συ είσαι αληθινά ο Ισχυρός, ο Δυνατός, ο Φιλεύσπλαχνος, ο Ευεργετικός, και αληθινά, Συ είσαι ο Ελεήμων, ο Οικτίρμων.

[25]

Ω Κύριε, που είσαι τόσο πλούσιος σε γενναιοδωρία, τόσο γεμάτος χάρη
Η γνώση Σου την ενδότατη καρδιά και ψυχή μου περιβάλλει!

Το πρωί, η παρηγοριά της ψυχής μου είσαι μόνο Εσύ
Ο γνώστης της απώλειας και της συμφοράς μου είσαι μόνο Εσύ

Η καρδιά που για μια στιγμή τη μνεία Σου γνώρισε
βάλσαμο άλλο δε θα ζητήσει εκτός από τον πόνο της λαχτάρας για Εσένα που ένιωσε

Ας μαραθεί η καρδιά που δεν αναστενάζει για Εσένα
Κι ας τυφλωθεί καλύτερα το μάτι που δε δακρύζει για Εσένα

Σε όλες τις στιγμές της βαθιάς μου μελαγχολίας, ω Κύριε της δύναμης
Η καρδιά μου έχει την ανάμνησή Σου λαμπερό φως δίπλα της

Με τη χάρη Σου το πνεύμα Σου εντός μου ας φυσήξει
έτσι ώστε ό,τι δεν υπήρξε για πάντα να υπάρξει

Την αξία και το προσόν μας μην υπολογίζεις
Ω Κύριε της ευεργεσίας, αλλά τη χάρη που σκορπίζεις

Σ' αυτά τα πουλιά που πετούν αργά
Δώσε με το στοργικό Σου έλεος καινούργια φτερά

[26]